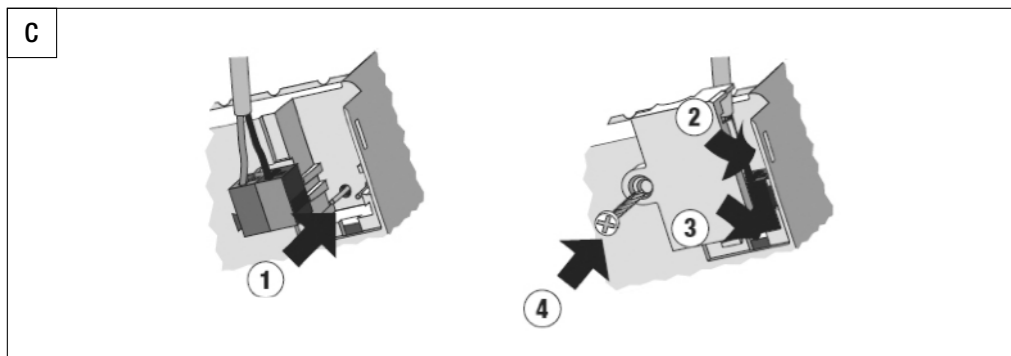
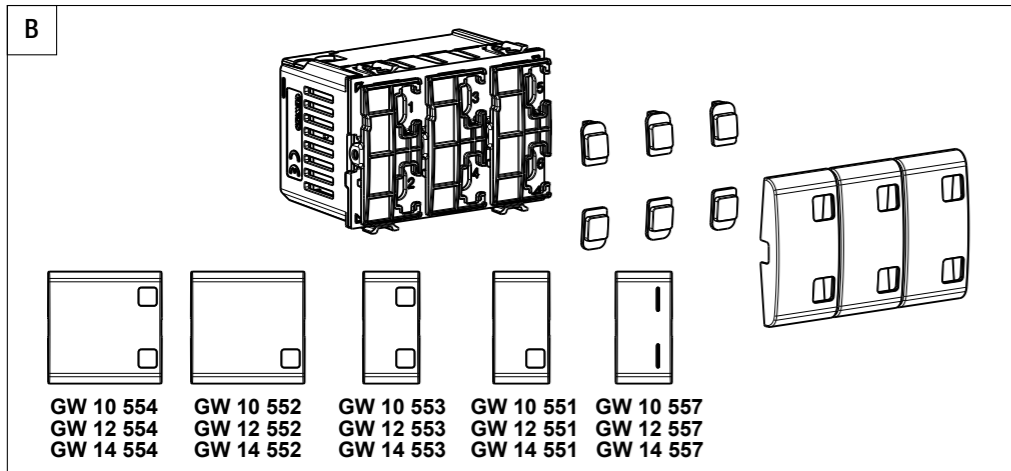
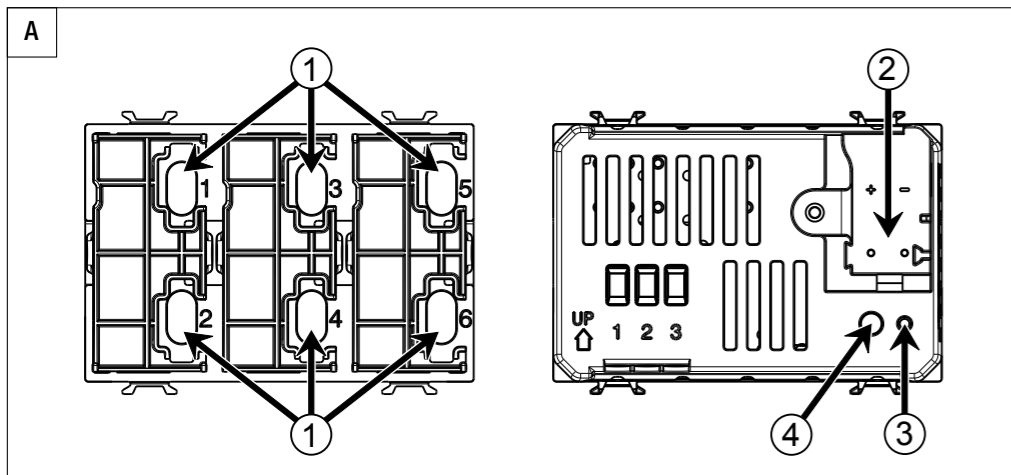


Pulsantiera 6 canali Easy
Easy 6-channel push-button panel
Commande 6 canaux Easy
Easy-6-Kanal-Sendeeinrichtung



GW 10753A - GW 12753A - GW 14753A



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato dell'Unione Europea è:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
 Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
 E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

- ATTENZIONE:** l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.
- ATTENZIONE:** i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Pulsantiera 6 canali Easy - da incasso
- n. 3 Pulsanti basculanti 1 modulo
- n. 10 Gemme illuminabili con simboli (altre gemme sono disponibili a catalogo)
- n. 1 Morsetto bus
- n. 1 Coperchietto con vite
- n. 1 Manuale di installazione e uso

IN BREVE

La pulsantiera 6 canali Easy - da incasso è un apparecchio di comando dotato di 6 canali utilizzabili singolarmente o abbinati, per svolgere la funzione di comando on/off, controllo dimmer, controllo tapparelle, gestione scenari, comandi prioritari e temporizzati, su bus KNX. Il dispositivo può essere completato con pulsanti 1 o 2 moduli, basculanti o meno (come illustrato in figura B) ed è provvisto di un sensore di temperatura. Un pulsante basculante gestisce due canali (indipendenti o abbinati).
 Il dispositivo è alimentato dalla linea bus ed ogni canale è dotato di due LED (ambra/verde), per la localizzazione notturna e la visualizzazione dello stato del carico comandato. Il modulo pulsantiera viene posizionato all'interno di scatole da incasso standard, montato nei supporti della serie Chorus nello spazio di tre moduli.

- Il dispositivo è dotato di (figura A):
1. LED di stato e localizzazione notturna configurabili
 2. Terminali bus
 3. LED di programmazione indirizzo fisico
 4. Tasto di programmazione indirizzo fisico

FUNZIONI

Ognuno dei 6 canali della pulsantiera può essere configurato per svolgere, a scelta, una delle seguenti funzioni:

Commutazione ciclica On/Off
 Consente di attivare o disattivare dei carichi elettrici, come ad esempio degli apparecchi di illuminazione, collegati ad un attuatore KNX. Il pulsante invia alternativamente i comandi ON e OFF. Lo stato dell'attuatore comandato è segnalato attraverso l'attivazione del LED del colore selezionato per la segnalazione stato carico (ambra o verde), secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

Gestione fronti
 Consente di attivare o disattivare dei carichi elettrici, come ad esempio degli apparecchi di illuminazione, collegati ad un attuatore KNX.
 Il canale si può configurare per:
 - inviare il comando ON;
 - inviare il comando OFF;
 - inviare il comando ON alla pressione del pulsante, OFF al suo rilascio (ON/OFF);
 - inviare il comando OFF alla pressione del pulsante, ON al suo rilascio (OFF/ON).
 In questa modalità il dispositivo non consente il controllo automatico dei LED di segnalazione. È possibile associare la segnalazione allo stato del contatto di un attuatore tramite l'apposito canale di stato da selezionare esplicitamente in fase di creazione della funzione.

Comando On con temporizzazione
 Consente di attivare un carico elettrico collegato ad un attuatore KNX, ad esempio la luce scale, che si disattiverà automaticamente trascorso un tempo prefissato parametrizzabile sull'attuatore. Lo stato dell'attuatore comandato è segnalato attraverso l'attivazione del LED del colore selezionato per la segnalazione stato carico (ambra o verde), secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

Gestione di tende e tapparelle
 Consente di azionare tende o tapparelle motorizzate collegate ad un attuatore KNX. Il funzionamento di ogni singola tenda o tapparella può essere controllato con due canali distinti oppure con un singolo canale.

Modalità con due canali:
 - pressione lunga del pulsante (> 0,5 s): movimento della tapparella (su o giù, secondo la configurazione del pulsante);
 - pressione breve del pulsante (≤ 0,5 s): Stop, se la tapparella è in movimento; regolazione lamelle se la tapparella è ferma e solo se l'attuatore è in configurazione "veneziana".

Modalità con singolo canale:
 - pressione lunga del pulsante (> 0,5 s): movimento della tapparella (in direzione contraria all'ultimo movimento eseguito);
 - pressione breve del pulsante (≤ 0,5 s): Stop, se la tapparella è in movimento; regolazione lamelle se la tapparella è ferma e solo se l'attuatore è in configurazione "veneziana".
 In questa modalità il dispositivo non consente il controllo automatico dei LED di

segnalazione. È possibile associare la segnalazione allo stato del contatto di un attuatore tramite l'apposito canale di stato da selezionare esplicitamente in fase di creazione della funzione.

Gestione dimmer
 Consente di gestire degli apparecchi di illuminazione collegati ad un dimmer KNX. Il funzionamento di ogni singolo canale dimmer può essere controllato con due canali distinti oppure con un singolo canale.

Modalità con due canali:
 - pressione lunga del pulsante (> 0,5 s): regolazione della potenza luminosa (in incremento o diminuzione, secondo la configurazione del pulsante)
 - pressione breve del pulsante (≤ 0,5 s): accensione o spegnimento totali (secondo la configurazione del pulsante).

Modalità con singolo canale:
 - pressione lunga del pulsante (> 0,5 s): regolazione della potenza luminosa (in direzione contraria all'ultima regolazione eseguita);
 - pressione breve del pulsante (≤ 0,5 s): accensione o spegnimento totali, rispettivamente se il canale dimmer è spento o acceso.
 Lo stato dell'attuatore comandato è segnalato attraverso l'attivazione del LED del colore selezionato per la segnalazione stato carico (ambra o verde), secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

Gestione scenari
 Consente di attivare uno scenario (pressione breve del pulsante, ≤ 3 s) o memorizzare i nuovi valori (pressione lunga del pulsante, > 3 s). Ad ogni canale può essere associato un solo scenario.
 In questa modalità il LED di localizzazione lampeggia brevemente in caso di trasmissione comando di apprendimento scenario. È comunque possibile associare la segnalazione allo stato del contatto di un attuatore tramite l'apposito canale di stato da selezionare esplicitamente in fase di creazione della funzione.

Sensore di temperatura
 Il dispositivo è dotato di un sensore di temperatura integrato. La temperatura misurata viene inviata sul bus KNX ogni 15 minuti ed in ogni caso in presenza di variazioni di almeno 0,2°C.

PERSONALIZZAZIONI

Segnalazione luminosa
 Ciascun canale della pulsantiera è dotato di due LED di retroilluminazione. L'impostazione di default prevede: localizzazione notturna di colore ambra e segnalazione stato di colore verde. Tale comportamento può essere modificato secondo la procedura seguente.

- Ingresso modalità modifica**
1. premere contemporaneamente i canali 1 e 6 per almeno 3 secondi
 2. i LED si disattivano brevemente per poi riattivarsi in base alla configurazione di colore attiva in quell'istante
- Personalizzazione parametro**
1. modificare, per ogni canale, il colore del LED corrispondente alla segnalazione di stato e alla localizzazione notturna (colore e attivazione), ciclicamente, attraverso pressioni successive sul canale, come da tabella.

LED CANALI 1 e 6	SEGNALAZIONE STATO	LOCALIZZAZIONE NOTTURNA
Verde Fisso	Verde	Ambra
Verde Lampeggiante	Verde	Nessuna
Ambra Lampeggiante	Ambra	Nessuna
Ambra Fisso	Ambra	Verde
Verde/Ambra lampeggiante	Nessuna	Nessuna

- Uscita modalità modifica**
1. per salvare le nuove impostazioni: premere contemporaneamente per almeno 3 secondi i canali 1 e 6, oppure
 2. per uscire senza salvare: lasciar trascorrere 10 secondi.
- Attendere l'arresto del lampeggio ed il ripristino delle segnalazioni di stato o localizzazione notturna correnti.

COMPORTEMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE BUS

Alla caduta dell'alimentazione bus il dispositivo non compie alcun'azione. Il dispositivo è pienamente operativo al ripristino dell'alimentazione bus.

MONTAGGIO

Inserire le gemme all'interno dei tasti ed agganciarli al sotto tasti (figura B). Collegare il bus KNX (figura C).
 Inserire il dispositivo in un supporto a 3 moduli Chorus, facendo attenzione che il LED posteriore di programmazione si trovi in basso. Fissare il supporto al contenitore prescelto (scatola da incasso, scatola da parete, etc.). Applicare la placca di finitura.

PROGRAMMAZIONE

Il dispositivo deve essere configurato con l'Easy Controller o con il software ETS. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nei manuali Tecnico e di Programmazione dei dispositivi Easy con Easy Controller disponibili sul sito (www.gewiss.com).

DATI TECNICI

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 Vdc SELV
Absorbimento corrente bus	10 mA
Cavo bus	KNX TP1
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione indirizzo fisico 6 comandi da completare con i pulsanti
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico 6 LED ambra/verde con funzionamento configurabile
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 ÷ +55 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione	IP20
Dimensione	3 moduli Chorus
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5
Certificazioni	KNX

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- Responsibility for the issuing of the product on the European Union market lies with:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
 Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
 E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

- ATTENTION:** the device must only be installed by qualified personnel, observing current regulations and the guidelines for KNX installations.
- ATTENTION:** the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

PACK CONTENTS

- 1 Easy 6-channel push-button panel – flush-mounting
- 3 tilting push-buttons - 1 module
- 10 illuminated diffusers with symbols (additional diffusers are available from the catalogue)
- 1 BUS terminal
- 1 cover with screw
- 1 User and Installation Manual

BRIEFLY

The Easy 6-channel push-button panel (flush-mounting) is a command device with 6 channels that can be used on their own or combined, to perform the functions of ON/OFF, dimmer control, roller shutters control, scene management, priority and timed controls on a KNX bus. The device can be completed with push-buttons of 1 or 2 modules, tilting or non-tilting (as shown in figure B), and is fitted with a temperature sensor. One tilting push-button manages two channels (independent or combined).
 The device is powered from the BUS line, and each channel has two LEDs (amber/green) for night-time localisation and display of the controlled load status.
 The push-button panel module is inside the standard flush-mounting boxes, mounted on the Chorus range supports in the space taken up by three modules.

- The device is fitted with (figure A):
1. LED for status and night-time localisation
 2. BUS terminals
 3. LED for programming physical address
 4. Button key for programming physical address

FUNCTIONS

Each of the 6 channels of the push-button panel can be configured to carry out one of the following functions:

Cyclic on-off switching
 With this function the electrical loads can be activated or deactivated like, for instance, of the lighting devices connected to a KNX actuator. The push-button sends the ON and OFF commands alternately. The status of the commanded actuator is indicated by the activation of the LED in the colour chosen to indicate the load status (amber or green) as explained in the LIGHT SIGNALLING paragraph.

Fronts management
 With this function the electrical loads can be activated or deactivated such as, for instance, of the lighting devices connected to a KNX actuator.
 The channel can be configured for:
 - sending the ON command;
 - sending the OFF command;
 • sending the ON command when the push-button is pressed, and the OFF command when it is released (ON/OFF);
 • sending the OFF command when the push-button is pressed, and the ON command when it is released (OFF/ON).
 In this mode the device does not allow the automatic control of the signalling LEDs. The signalling can be associated with the state of an actuator contact via the specific status channel (to be explicitly selected during the function creation phase).

On command with timing
 With this function an electrical load can be activated connected to a KNX actuator, i.e. stair raiser light, which automatically deactivates after a pre-fixed time that can be parameterised on the actuator. The status of the commanded actuator is indicated by the activation of the LED in the colour chosen to indicate the load status (amber or green) as explained in the LIGHT SIGNALLING paragraph.

Curtain and roller shutters management
 With this function motorised curtains or roller shutters connected to a KNX actuator can be moved.
 The movement of each single curtain or roller shutters can be controlled with two completely separate channels or with just one channel.

Method with two channels:
 - extended pressure on the push-button (> 0.5 s): the roller shutter moves (up or down depending on push-button configuration);
 - brief pressure on the push-button (≤ 0.5 s): Stop, if the roller shutter is moving; adjusting the slats if the roller shutter is still and only if the actuator is in the "Venetian" configuration.

Method with one channel:
 - extended pressure on the push-button (> 0.5 s): the roller shutter moves (in the direction opposite that of the last movement);
 - brief pressure on the push-button (≤ 0.5 s): Stop, if the roller shutter is moving;

adjusting the slats if the roller shutter is still and only if the actuator is in the "Venetian" configuration.
 In this mode the device does not allow the automatic control of the signalling LEDs. The signalling can be associated with the state of an actuator contact via the specific status channel (to be explicitly selected during the function creation phase).

Dimmer management
 It allows you to control lighting devices connected to a KNX dimmer. The operation of each single dimmer channel can be controlled with two completely separate channels, or with just one channel.

Method with two channels:
 - extended pressure on the push-button (> 0.5 s): adjusting luminosity (brighter or dimmer depending on push-button configuration)
 - brief pressure on the push-button (≤ 0.5 s): turning on or completely off (depending on push-button configuration).

Method with one channel:
 - extended pressure on the push-button (> 0.5 s): adjusting luminosity (opposite to the last adjustment);
 - brief pressure on the push-button (≤ 0.5 s): turning on or off completely depending on whether the dimmer channel is off or on respectively.

The status of the commanded actuator is indicated by the activation of the LED in the colour chosen to indicate the load status (amber or green) as explained in the LIGHT SIGNALLING paragraph.

Scene management
 This allows you to activate a scene (brief pressure on the push-button (≤ 3s), or memorise the new values of a scene (extended pressure on the push-button (> 3s). One scene can be associated with each channel.
 In this mode the localisation LED blinks briefly if a scene learning command is being sent. The signalling can, however, be associated with the status of an actuator contact via the specific status channel (to be explicitly selected during the function creation phase).

Temperature sensor
 The device has a built-in temperature sensor. The measured temperature is sent to the KNX bus every 15 minutes, and whenever there is a variation of at least 0.2°C.

CUSTOMISATION

Indicator light
 Each channel of the push-button panel has two backlighting LEDs. The default setting is: amber for night-time localisation and green for status signalling. This default setting can be changed as follows:

Modification mode input

1. press channels 1 and 6 simultaneously for at least 3 seconds
2. the LEDs turn off briefly and then back on according to the colour configuration that is active at that particular moment

Parameter personalisation

1. for each channel, cyclically change the colour of the LED corresponding to the status indication and night-time localisation (colour and activation), by touching consecutively on the channel, as shown in the table.

LED CHANNELS 1 and 6	STATUS SIGNALLING	NIGHT LIGHTING
Fixed green	Green	Amber
Flashing green	Green	None
Flashing amber	Amber	None
Fixed amber	Amber	Green
Flashing green/amber	None	None

Modification mode output

1. to save the new settings: press simultaneously for at least 3 seconds channels 1 and 6, or
2. to exit without saving: wait 10 seconds.

Wait until the flashing stops and the current status signalling or night-time localisation is restored.

BEHAVIOUR ON BUS SUPPLY FAILURE AND RESET

If the BUS supply fails, the device will not carry out any action. The device will be completely operative as soon as power is restored to the bus.

ASSEMBLY

Insert the diffusers in the button keys and connect them to the point under the keys (figure B).
 Connect the KNX BUS (figure C).
 Insert the device in a Chorus 3-module support, ensuring the rear programming LED is at the bottom. Fix the support to the chosen container (flush-mounting box, surface-mounting box, etc.). Attach the finish plate.

PROGRAMMING

The device must be configured with the Easy Controller or the ETS software. Detailed information about the configuration parameters and their values is provided in the Technical and Programming manuals of the Easy with Easy Controller devices, available on the website (www.gewiss.com).

TECHNICAL DATA

Communication	KNX BUS
Power supply	Via KNX BUS, 29V DC SELV
BUS current absorption	10 mA
BUS cable	KNX TP1
Control elements	1 miniature button key for programming physical address 6 commands to be completed with the push-buttons
Display elements	1 red LED for programming physical address 6 amber/green LEDs with configurable functioning
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5 to +45°C
Storage temperature	-25 to +55°C
Relative humidity	Max 93% (non-condensative)
Connection to the BUS	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
Degree of protection	IP20
Size	3 Chorus modules
Reference Standards	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5
Certifications	KNX

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes sont reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le responsable de l'introduction du produit sur le marché de l'Union Européenne est :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATTENTION : l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié, en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

ATTENTION : les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

CONTENU DE LA CONFECTION

1 clavier de commande à 6 canaux Easy - à encastrer
3 boutons-poussoirs basculants à 1 module

10 bulbes lumineux avec symboles (d'autres bulbes sont disponibles au catalogue)
1 borne bus
1 couvercle à vis
1 manuel d'installation et d'utilisation

EN SYNTHÈSE

Le clavier de commande à 6 canaux Easy - à encastrer est un appareil de commande muni de 6 canaux utilisables individuellement ou en association, afin de réaliser les fonctions de commande de marche/arrêt (on/off), de contrôle de variateurs d'intensité lumineuse, de contrôle de stores, de gestion de scénarios, de commandes prioritaires et temporisées, sur bus KNX. Le dispositif peut être complété de boutons-poussoirs à 1 ou 2 modules, basculants ou pas (comme illustré sur la figure **B**) et il est doté d'un capteur de température. Un bouton-poussoir basculant gère deux canaux (indépendants ou associés).

Le dispositif est alimenté par la ligne bus et chaque canal est équipé de deux voyants (ambre / vert) de localisation nocturne et de visualisation de l'état de la charge commandée.

Le module de commande est placé dans des boîtes à encastrer standards, monté sur des supports de la série Chorus dans l'espace de trois modules.

Le dispositif est doté de (figure **A**) :

- Voyant d'état et de localisation nocturne configurables
- Bornes du bus
- Voyant de programmation de l'adresse physique
- Touche de programmation de l'adresse physique

FONCTIONS

Chacun des 6 canaux du clavier de commande peut être configuré pour exécuter, au choix, l'une des fonctions suivantes :

Commutation cyclique On/Off

Permet d'activer ou de désactiver des charges électriques comme, par exemple, des appareils d'éclairage, raccordés à un actionneur KNX. Le bouton-poussoir envoie alternativement les commandes MARCHÉ et ARRÊT (ON et OFF). L'état de l'actionneur commandé est signalé par l'activation du voyant de la couleur sélectionnée pour la signalisation de l'état de la charge (ambre ou vert), selon les indications reportées au paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

Gestion des fronts

Permet d'activer ou de désactiver des charges électriques comme, par exemple, des appareils d'éclairage, raccordés à un actionneur KNX.

Le canal peut être configuré pour :

- envoyer la commande ON ;
- envoyer la commande OFF ;
- envoyer la commande ON à la pression du bouton-poussoir, OFF à son relâchement (ON/OFF) ;
- envoyer la commande OFF à la pression du bouton-poussoir, ON à son relâchement (OFF/ON).

Dans cette modalité, le dispositif ne permet pas le contrôle automatique des voyants de signalisation. On pourra associer la signalisation à l'état du contact d'un actionneur à travers le canal d'état correspondant, à sélectionner explicitement en phase de création de la fonction.

Commande On avec temporisation

Permet d'activer une charge électrique raccordée à un actionneur KNX, par exemple la lumière des escaliers, qui se désactivera automatiquement lorsqu'une durée configurable sur l'actionneur se sera écoulée. L'état de l'actionneur commandé est signalé par l'activation du voyant de la couleur sélectionnée pour la signalisation de l'état de la charge (ambre ou vert), selon les indications reportées au paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

Gestion des rideaux et des stores

Permet d'actionner des rideaux et des stores motorisés raccordés à un actionneur KNX. Le fonctionnement de chaque rideau et de chaque store peut être contrôlé avec deux canaux distincts ou bien avec un seul canal.

Modalité à deux canaux :

- pression longue du bouton-poussoir (> 0,5 s) : mouvement du store (vers le haut ou vers le bas, selon la configuration du bouton-poussoir),
- pression brève du bouton-poussoir (≤ 0,5 s) : Arrêt si le store est en mouvement ; réglage des lamelles si le store est à l'arrêt et uniquement si l'actionneur est en configuration « store vénitien ».

Modalité à un seul canal :

- pression longue du bouton-poussoir (> 0,5 s) : mouvement du store (dans la direction opposée à celle du dernier mouvement exécuté) ;
- pression brève du bouton-poussoir (≤ 0,5 s) : Arrêt si le store est en mouvement ; réglage des lamelles si le store est à l'arrêt et uniquement si l'actionneur est en configuration « store vénitien ».

Dans cette modalité, le dispositif ne permet pas le contrôle automatique des voyants

de signalisation. On pourra associer la signalisation à l'état du contact d'un actionneur à travers le canal d'état correspondant, à sélectionner explicitement en phase de création de la fonction.

Gestion du variateur d'intensité lumineuse

Permet de gérer des appareils d'éclairage raccordés à un variateur KNX.

Le fonctionnement de chaque canal du variateur peut être contrôlé avec deux canaux distincts ou bien avec un seul canal.

Modalité à deux canaux :

- pression longue du bouton-poussoir (> 0,5 s) : réglage de la puissance lumineuse (en augmentation ou en diminution, selon la configuration du bouton-poussoir)

- pression brève du bouton-poussoir (≤ 0,5 s) : allumage ou coupure (selon la configuration du bouton-poussoir).

Modalité à un seul canal :

- pression longue du bouton-poussoir (> 0,5 s) : réglage de la puissance lumineuse (dans la direction opposée à celle du dernier réglage exécuté) ;

- pression brève du bouton-poussoir (≤ 0,5 s) : allumage ou coupure si le canal du variateur est éteint ou allumé.

L'état de l'actionneur commandé est signalé par l'activation du voyant de la couleur sélectionnée pour la signalisation de l'état de la charge (ambre ou vert), selon les indications reportées au paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

Gestion des scénarios

Permet d'activer un scénario (pression brève du bouton-poussoir, ≤ 3 s) ou d'en mémoriser les nouvelles valeurs (pression longue du bouton-poussoir, > 3 s). À chaque canal, un seul scénario peut être associé.

Dans cette modalité, le voyant de localisation clignote brièvement en cas de transmission d'une commande d'apprentissage de scénario. On pourra toutefois associer la signalisation à l'état du contact d'un actionneur à travers le canal d'état correspondant, à sélectionner explicitement en phase de création de la fonction.

Capteur de température

Le dispositif est doté d'un capteur de température intégré. La température mesurée est envoyée sur le bus KNX toutes les 15 minutes et, dans tous les cas, en présence d'une variation d'au moins 0,2°C.

PERSONNALISATIONS

Signalisation lumineuse

Chaque canal du clavier de commande est muni de deux voyants de rétro-éclairage. Le réglage par défaut prévoit : localisation nocturne ambre et signalisation de l'état verte. Ce comportement peut être modifié selon la procédure suivante.

Entrée en modalité de modification

- appuyer simultanément 3 secondes au moins sur les canaux 1 et 6
- les voyants se désactivent brièvement, puis se réactivent selon la configuration en cours

Personnalisation du paramètre

- modifier, pour chacun des canaux, la couleur du voyant correspondant à la signalisation de l'état et à la localisation nocturne, en boucle, à travers des pressions successives sur le canal, comme indiqué dans le tableau.

VOYANTS DES CANAUX 1 et 6	SIGNALISATION DE L'ÉTAT	LOCALISATION NOCTURNE
Vert fixe	Vert	Ambre
Vert clignotant	Vert	Aucune
Ambre clignotant	Ambre	Aucune
Ambre fixe	Ambre	Vert
Vert / Ambre clignotant	Aucune	Aucune

Sortie de la modalité de modification

- pour enregistrer les nouvelles impositions : appuyer simultanément 3 secondes au moins sur les canaux 1 et 6, ou bien
- pour sortir sans enregistrer : attendre 10 secondes.

Attendre l'arrêt du clignotement et la restauration des signalisations d'état ou de localisation nocturne en cours.

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION DU BUS

À la chute de l'alimentation du bus, le dispositif n'accomplit aucune action. Le dispositif est pleinement opérationnel à la restauration de l'alimentation bus.

MONTAGE

Introduire les bulbes dans les touches et les accrocher aux sous-touches (figure **B**). Brancher le bus KNX (figure **C**).

Insérer le dispositif sur un support à 3 modules Chorus, en faisant attention à ce que le voyant arrière de programmation se trouve en bas. Fixer le support au boîtier choisi (boîte à encastrer, boîte en saillie, etc.). Appliquer la plaque de finition.

PROGRAMMATION

Le dispositif doit être configuré à l'aide de l'Easy Controller ou bien du logiciel ETS. De plus amples informations sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs sont reportées sur les manuels techniques et de programmation des dispositifs Easy avec l'Easy Controller, disponibles sur le site (www.gewiss.com).

<p>DONNÉES TECHNIQUES</p>	
Communication	Bus KNX
Alimentation	À travers bus KNX, 29 Vcc TBTS
Absorption de courant du bus	10 mA
Câble bus	KNX TP1
Éléments de commande	1 touche miniature de programmation de l'adresse physique <p>6 commandes à compléter avec les boutons-poussoirs</p>
Éléments de visualisation	1 voyant rouge de programmation de l'adresse physique <p>6 voyants ambre / vert à fonctionnement configurable</p>
Ambiance d'utilisation	Intérieure, endroits secs
Température de service	-5 à +45 °C
Température de stockage	-25 à +55°C
Humidité relative	93% max (sans condensation)
Connexion au bus	Borne à fiches, 2 fiches Ø 1 mm
Indice de protection	IP 20
Dimension	3 modules Chorus
Références normatives	Directive sur la basse tension 2014/35/EU <p>Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5</p>
Certifications	KNX

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Verantwortlich für die Inverkehrbringung des Produkts in der Europäischen Union ist:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-Mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ACHTUNG : Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.

ACHTUNG : Die nicht benutzten Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

PACKUNGSGEHALT

1 6-Kanal-Sendeinrichtung Easy - für den Unterputz
3 1 Modul-Wipptaster
10 Leuchtknöpfe mit Symbolen (weitere Leuchtknöpfe sind im Katalog erhältlich)
1 Busklemme
1 Kappe mit Schraube
1 Installations- und Betriebshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Die 6-Kanal-Sendeinrichtung Easy - für den Unterputz ist ein Steuergerät mit 6 Kanälen, die einzeln oder kombiniert benutzt werden können, um die Funktionen ON/OFF-Steuerung, Dimmersteuerung, Rolllädensteuerung, Verwaltung von Lichtszenarien, prioritäre und zeitgeschaltete Befehle über KNX-Bus auszuführen. Die Vorrichtung kann mit 1- oder 2-Wippmodul- oder normalen Modul-Tasten ergänzt werden (sie Abbildung **B**) und ist mit einem Temperatursensor ausgestattet. Ein Wipptaster verwaltet zwei (unabhängige oder kombinierte) Kanäle.

Das Gerät wird über die Busleitung gespeist und jeder Kanal verfügt über 2 Leds (bernsteinfarben/grün), die als nächtliches Orientierungslicht und für die Statusanzeige der gesteuerten Last dienen.

Das Sendemodul wird in Standardunterputzdosen installiert und an den Halterungen der Baureihe Chorus im Raum von drei Teileinheiten montiert.

Das Gerät verfügt über (Abbildung **A**) :

- Leds für Statusanzeige und Orientierungslicht - konfigurierbar
- Busanschlüsse
- LED für die Programmierung der physikalischen Adresse
- Taster für die Programmierung der physikalischen Adresse

FUNKTIONEN

Jeder der 6 Kanäle des Sendemoduls kann nach eigenem Ermessen für eine der folgenden Funktionen konfiguriert werden:

Zyklische On/Off-Umschaltung

Gestattet die Aktivierung oder Deaktivierung der elektrischen Lasten, wie zum Beispiel der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind.

Der Taster sendet alternativ die ON- und OFF-Steuerungen. Der Status des angesteuerten Schaltgebers wird durch die Aktivierung der LED in der für die Laststatusanzeige gewählten Farbe angezeigt (bernsteinfarben oder grün), wie im Absatz LEUCHTANZEIGE angegeben.

Frontsteuerung

Gestattet die Aktivierung oder Deaktivierung der elektrischen Lasten, wie zum Beispiel der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind.

Der Kanal kann konfiguriert werden, um:

- den ON-Befehl zu senden;
- den OFF-Befehl zu senden;
- die ON-Steuerung bei Drücken des Tasters und die OFF-Steuerung beim Loslassen zu senden (ON/OFF).
- die OFF-Steuerung bei Drücken des Tasters und die ON-Steuerung beim Loslassen zu senden (OFF/ON).

In dieser Betriebsart gestattet das Gerät die automatische Kontrolle der Leuchtdioden nicht. Über den entsprechenden Statuskanal, der unbedingt in der Einrichtungsphase der Funktion ausgewählt werden muss, kann die Anzeige dem Kontaktstatus eines Schaltgebers zugeordnet werden.

ON-Steuerung mit Zeitschaltung

Gestattet die Aktivierung einer elektrischen Last, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen ist, wie zum Beispiel des Treppenlichts. Diese wird nach Ablauf einer festgelegten Zeitspanne, die am Schaltgeber per Parameter eingestellt wird, automatisch deaktiviert. Der Status des angesteuerten Schaltgebers wird durch die Aktivierung der LED in der für die Laststatusanzeige gewählten Farbe angezeigt (bernsteinfarben oder grün), wie im Absatz LEUCHTANZEIGE angegeben.

Verwaltung von Sonnendächern und Rollläden

Gestattet die Steuerung von motorisierten Sonnendächern und Rollläden, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind.

Der Betrieb jedes einzelnen Sonnendachs oder Rollladens kann mit zwei unterschiedlichen Kanälen oder mit einem einzigen Kanal gesteuert werden.

Betriebsart mit zwei Kanälen:

- langer Druck auf den Taster (> 0,5 s) : Bewegung des Rollladens (hinauf oder hinunter, je nach Tasterkonfiguration);

- kurzer Druck auf den Taster (≤ 0,5 s) : Stopp, wenn der Rollladen in Bewegung ist; Regulierung der Lamellen, wenn der Rollladen stillsteht und nur, wenn der Schaltgeber sich in der Konfiguration "Jalousien" befindet.

Betriebsart mit einem Kanal:

- langer Druck auf den Taster (> 0.5 s) : Bewegung des Rollladens (in die entgegengesetzte Richtung der zuletzt durchgeführten Bewegung);

- kurzer Druck auf den Taster (≤ 0,5 s) : Stopp, wenn der Rollladen in Bewegung ist; Regulierung der Lamellen, wenn der Rollladen stillsteht und nur, wenn der Schaltgeber sich in der Konfiguration "Jalousien" befindet.

In dieser Betriebsart gestattet das Gerät die automatische Kontrolle der Leuchtdioden nicht. Über den entsprechenden Statuskanal, der unbedingt in der Einrichtungsphase der Funktion ausgewählt werden muss, kann die Anzeige dem Kontaktstatus eines Schaltgebers zugeordnet werden.

Dimmerverwaltung

Gestattet die Verwaltung der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Dimmer angeschlossen sind.

Der Betrieb jedes einzelnen Dimmerkanals kann mit zwei unterschiedlichen Kanälen oder mit einem einzigen Kanal gesteuert werden.

Betriebsart mit zwei Kanälen:

- langer Druck auf den Taster (> 0,5 s) : Regulierung der Helligkeit (ansteigend oder sinkend, je nach Tasterkonfiguration)

- kurzer Druck auf den Taster (≤ 0,5 s) : komplettes Ein- oder Ausschalten (je nach Tasterkonfiguration).

Betriebsart mit einem Kanal:

- langer Druck auf den Taster (> 0,5 s) : Regulierung der Helligkeit (n die entgegengesetzte Richtung der zuletzt durchgeführten Regulierung);

- kurzer Druck auf den Taster (≤ 0,5 s) : komplettes Ein- oder Ausschalten, je nachdem, ob der Dimmerkanal aus- oder eingeschalten ist.

Der Status des angesteuerten Schaltgebers wird durch die Aktivierung der LED in der für die Laststatusanzeige gewählten Farbe angezeigt (bernsteinfarben oder grün), wie im Absatz LEUCHTANZEIGE angegeben.

Verwaltung von Lichtszenarien

Gestattet die Aktivierung eines Lichtszenarios (kurzer Druck auf den Taster, ≤ 3 s) oder die Speicherung neuer Lichtszenariowerte (langer Druck auf den Taster, > 3 s). Jedem Kanal kann nur ein Szenario zugeordnet werden.

In dieser Betriebsart blinkt die Orientierungsled kurz, falls eine Lernsteuerung des Lichtszenarios übertragen wird. Über den entsprechenden Statuskanal, der unbedingt in der Einrichtungsphase der Funktion ausgewählt werden muss, kann auf jeden Fall die Anzeige dem Kontaktstatus eines Schaltgebers zugeordnet werden.

Temperatursensor

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Temperaturfühler. Die gemessene Temperatur wird alle 15 Min und in jedem Fall bei einer Variation von mindestens 0,2°C über den KNX-Bus gesendet.

INDIVIDUELLE EINRICHTUNGEN

Leuchtanzeige

Jeder Kanal der Sendeinrichtung verfügt über 2 LEDs für die Hintergrundbeleuchtung. Die Standardeinstellung sieht Folgendes vor: nächtliches Orientierungslicht bernsteinfarben und Statusanzeige blau. Dieses Verhalten kann mit dem folgenden Verfahren geändert werden.

Einstieg Änderungsmodus

- mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 1 und 6 drücken
- die Leds werden kurz deaktiviert und dann entsprechend der zum jeweiligen Zeitpunkt aktiven Farbkonfiguration aktiviert

Individuelle Parametereinrichtung

- für jeden Kanal die Farbe der Leds der Statusanzeige und des Orientierungslichts ändern (Farbe und Aktivierung). Die Änderung erfolgt zyklisch über aufeinander folgendes Drücken auf den Kanal entsprechend der Tabelle.

LEDS KANÄLE 1 und 6	STATUSANZEIGE	ORIENTIERUNGSLICHT
Grün starr leuchtend	Grün	Bernsteinfarben
Grün blinkend	Grün	Keine
Bernsteinfarben, blinkend	Bernsteinfarben	Keine
Bernsteinfarben, fest leuchtend	Bernsteinfarben	Grün
Grün/bernsteinfarben, blinkend	Keine	Keine

Ausstieg Änderungsmodus

- um die neuen Einstellungen zu speichern: mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 1 und 6 drücken oder
 - um ohne Abspeicherung auszusteigen: 10 Sekunden vergehen lassen.
- Warten, bis das Blinken aufhört und die aktuellen Statusanzeigen oder das nächtliche Orientierungslicht wiederhergestellt sind.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER BUSVERSORGUNG

Bei Ausfall der Busversorgung führt das Gerät keine Aktion aus. Das Gerät ist bei Wiederherstellung der Busversorgung voll funktionstüchtig.

MONTAGE

Die Leuchtknöpfe in die Taster einsetzen und an den Untertaster befestigen (Abbildung **B**). Den Bus KNX anschließen (Abbildung **C**).

Das Gerät in eine Chorus-Halterung mit 3 Teileinheiten einsetzen, und dabei darauf achten, dass sich die hintere Programmierled unten befindet. Die Halterung am ausgewählten Gehäuse befestigen (Unterputzdose, Wanddose, usw.). Den Abdeckrahmen anbringen.

PROGRAMMIERUNG

Das Gerät muss mit dem Easy Controller oder mit der ETS-Software konfiguriert werden. Für nähere Informationen über die Konfigurationsparameter und deren Werte wird auf die technischen Anleitungen und die Programmierungsanleitungen der Easy-Geräte mit Easy Controller verwiesen, die auf der Website (www.gewiss.com) verfügbar sind.

<p>TECHNISCHE DATEN</p>	
Kommunikation	KNX-Bus
Versorgung	Über KNX-Bus, 29 Vdc SELV
Stromaufnahme Bus	10 mA
Buskabel	KNX TP1
Steuerelemente	1 Miniaturtaste für die Programmierung der physikalischen Adresse <p>6 Steuerungen, mit den Tastern zu ergänzen</p>
Anzeigeelemente	1 rote LED für die Programmierung der physikalischen Adresse <p>6 bernsteinfarbene/grüne Leds mit konfigurierbarer Funktion</p>
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 ÷ +55 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)
Busanschluss	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Schutzart	IP20
Abmessungen	3 Chorus-Teileinheiten
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG <p>Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EG, EN 50491, EN 60669-2-5</p>
Zertifizierungen	KNX

Al sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111